

I. District Guidelines on the Terms and Conditions for Internet Usage

Internet access is now available to students and teachers in the Victor Valley Union High School District. The Internet offers vast, diverse and unique resources to both students and teachers. Our goal is to promote educational excellence within VVUHSD by facilitating resource sharing, innovation and communication.

The Internet is an electronic highway connecting thousands of computers all over the world and millions of individual subscribers. Students and teachers will have access to:

1. Information and news covering student study information.
2. Access to libraries and data services worldwide. With access to computers and people worldwide comes the availability of materials not suitable for a school settings or school age children. The VVUHSD and SBCS have taken precautions to restrict access to controversial materials. However, on a global network, it is impossible to control all materials and users may discover controversial information. We, The Victor Valley Union High School District and San Bernardino County Schools, firmly believe that the valuable information and interaction available on the Internet far outweigh the possibility that users may procure material that is not consistent with the educational goals of the project.

Internet access is coordinated through a complex association of government agencies, and regional and state networks. In addition, the smooth operation of the network relies upon the proper conduct of the end users who must adhere to strict guidelines provided here to allow you to be aware of the responsibilities you are about to acquire. In general, this requires efficient, ethical, and legal utilization of the network resources. If an VVUHSD user violates any of these provisions, his or her access will be terminated and future access could possibly be denied. The signatures at the end of this document are legally binding and indicates the parties who signed have read and agreed to the terms and conditions and understand their significance.

The following represent some of the inappropriate uses of electronic information that may occur:

Internet access is coordinated through a complex association of government agencies, and regional and state networks. In addition, the smooth operation of the network relies upon the proper conduct of the end users who must adhere to strict guidelines provided here to allow you to be aware of the responsibilities you are about to acquire. In general, this requires efficient, ethical, and legal utilization of the network resources. If an VVUHSD user violates any of these provisions, his or her access will be terminated and future access could possibly be denied. The signatures at the end of this document are legally binding and indicates the parties who signed have read and agreed to the terms and conditions and understand their significance.

- using the network for commercial advertising.
- using copyrighted materials in reports without permission.
- using the network to lobby for votes.
- using the network to access files that contain pornography.
- using the network to send/receive racist messages.
- using the network to send/receive inflammatory messages.
- creating a computer virus and placing it on the network.
- using the network to send/receive messages with someone else's name on it.
- using the network to send/receive messages inconsistent with the schools' code of conduct.
- using the network to request home phone numbers later used to make obscene or illegal phone calls.
- using the network to provide addresses or other personal information that others may use inappropriately.
- using the network for sending/receiving large amounts of personal messages.

All users should be aware that the inappropriate use of electronic information resources can be a violation of local, state, and federal laws. Violations can lead to prosecution.

I. Guías del Distrito sobre los Términos y Condiciones para el uso del Internet.

El acceso del internet está ahora disponible para estudiantes y maestros en el Distrito Escolar de las Preparatorias de Victor Valley (VVUHSD). El Internet ofrece vastos, diversos y extraordinarios recursos a ambos estudiantes, como a los maestros. Nuestra meta deberá promover la excelencia educativa dentro de VVUHSD facilitando compartir los recursos, la innovación y comunicación.

El internet es una carretera electrónica que conecta millones de computadoras por todo el mundo y millón de suscriptores individuales. Los estudiantes y los maestros tendrán acceso a:

1. La información y las noticias que cubren información sobre los estudios de estudiantes
2. Conseguir acceso a servicios de bibliotecas y datos por todo el mundo.

Con el acceso a computadoras y personas de todo el mundo, viene la disponibilidad de material no conveniente o apropiado para un escenario de escuela o niños de edad escolar. VVUHSD y El Condado Escolar de San Bernardino (SBCS), han tomado las precauciones para restringir el acceso a material polémico. Sin embargo, en una red global, es imposible controlar todo material, y los usuarios pueden descubrir información polémica. Nosotros, y SBCS, creen firmemente que la información valiosa y disponibles en el Internet pesan más que la posibilidad de que los usuarios puedan conseguir material que no es coherente con las metas educativas del proyecto. El acceso al internet es coordinado por una asociación compleja de agencias de gobierno, al mismo tiempo que redes regionales del estado. Además, la operación de la red se fia en la conducta apropiada de los usuarios que deben adherir a pautas estrictas proporcionadas aquí para permitirle estar enterado de las responsabilidades que usted está a punto de adquirir. Esto requiere la utilización eficiente, ética y legal de los recursos de la red. Si un usuario de VVUHSD viola cualquier de estas condiciones, su acceso se terminará y el acceso futuro es posible y le sea negado. Las firmas a fines de este documento atan legalmente e indican que los partidos (las personas) que firmaron han leído y concordado con los términos y condiciones y entienden su significado.

Los siguientes representan parte de los usos inadecuados de información electrónica que pueden ocurrir:

- para la publicidad de la propaganda.
- utilizar material registrado en informes sin el permiso.
- para presionar u obtener votos.
- para conseguir acceso a los archivos que contienen pornografía.
- para mandar/recibir mensajes racistas.
- para mandar/recibir mensajes incitantes.
- crear un virus en la computadora y colocarlo en la red.
- para mandar/recibir mensajes con el nombre de otra persona.
- para mandar/recibir mensajes contradictorios con el código de conducta de la escuela.
- para solicitar números de teléfono de casas para luego utilizarlos para hacer llamadas telefónicas obscenas o ilegales.
- para proporcionar direcciones u otra información personal que otros pueden utilizar inadecuadamente.
- para enviar/recibir cantidades de mensajes personales.

Todos usuarios deben estar enterados que el uso inadecuado de recursos electrónicos de información puede ser una infracción del estado local, y de las leyes federales. Las infracciones pueden llevar a una prosecución legal.

II. User Contract

The VVUHS D believes in the educational value of Internet use. While the VVUHS D will make every effort to protect students and teachers from any misuses or abuses as a result of their experiences with an information service, but they must be continuously on guard to avoid inappropriate and illegal interaction and uses of the Internet.

Please read this document carefully. When signed by you and, if appropriate, your guardian/parent, it becomes a legally binding contract. We must have your initials where indicated and your signature and that of your parent/guardian (if you are under 18) before you may access the Internet.

Listed below are the provisions of this contract. If any user violates these provisions, access to the Internet may be denied and you may be subject to disciplinary action.

III. Terms and Conditions of this Contract**1. Personal Responsibility:**

As a representative of this school, I will accept personal responsibility for reporting any misuse of the network to the Teacher/Principal/Supervisor. Misuse can be in many forms, but is commonly viewed as any message(s) sent or received that indicate or suggest pornography, unethical or illegal solicitation, racism, sexism, inappropriate language, and other issues described below.

2. Acceptable Use:

My Internet access must be in support of education and research and with the educational goals and objectives of the VVUHS D. I am personally responsible for this provision at all times when using the electronic information service.

- a. Use of other organizations networks or computing resources must comply with rules appropriate to that network.
- b. Transmission of any material in violation of any United States or other organizations is prohibited, including but not limited to: copyrighted material, threatening or obscene material, or material protected by trade secret.
- c. Use of commercial activities by for-profit institutions is generally not acceptable.
- d. Use of product advertisement or political lobbying is also prohibited.

I am aware that the inappropriate use of electronic information resources can be a violation of local, state and federal laws and that I can be prosecuted for violating those laws.

3. Privileges.

The use of the information system is a privilege, not a right, and inappropriate use will result in a cancellation of those privileges. Any person who is allow access will participate in an orientation or training course with a faculty member as to proper behavior and use of the network. The Principal/Supervisor (operating under the aegis of the school board and the district office) will decide what is appropriate use and their decision is final. The Principal/Supervisor may disallow access at any time deemed necessary. The administration, staff, faculty of the Victor Valley Union High School District may request that the Principal/Supervisor deny, revoke, or suspend specific user access.

II. Contrato del Usuario

El Distrito VVUHS D cree en el valor educativo del Internet. Mientras el VVUHS D hará todo el esfuerzo de proteger estudiantes y a maestros de cualquier maltrato o abuso como resultado de sus experiencias con un servicio de información, pero ellos deben estar continuamente en guardia, y evitar la interacción y los usos inadecuados e ilegales del internet.

Lea por favor este documento con cuidado. Cuándo es firmado por usted y, si es apropiado, por su guardián/padre, llega a ser un contrato legalmente obligatorio. Debemos tener sus iniciales donde indicado y su firma y la de su padre/guardián (si usted es menor de 18 años) antes de tener acceso al internet.

Listadas estan abajo las condiciones de este contrato. Si algun usuario viola estas condiciones, el acceso al internet puede ser negado, y usted puede ser susceptible a una acción disciplinaria.

III. Términos y Condiciones de este Contrato**1. Responsabilidad Personal:**

Como un representante de esta escuela, yo aceptaré responsabilidad personal para informar cualquier maltrato de la red al Maestro/Director/Supervisor. El maltrato puede estar en muchas formas, pero es visto comúnmente como cualquier mensaje (mensajes) mandado o recibido que indique o sugiere pornografía, solicitud sin ética o ilegal, racismo, sexismo, vocabulario inapropiado, y otros asuntos descritos abajo.

2. El Uso Aceptable:

Mi acceso al Internet debe estar en acuerdo con el apoyo a la educación e investigación, y con las metas objetivas y educativas del Distrito Escolar de Las Preparatorias de Victorville (VVUHS D). Soy personalmente responsable de esta provisión cada vez que use el servicio electrónico de información.

- a. El uso de otras redes de la organización o recursos de computación deben cumplir con las reglas apropiadas a esa red.
- b. La transmisión de material que esté en violación de ambos Estados Unidos u otras organizaciones es prohibido, esto incluye pero no está limitado a: material registrado (copyrighted), material amenazante u obsceno, ni material protegido por secreto comercial.
- c. El uso de actividades comerciales para instituciones-de-ganancia generalmente no es aceptable.
- d. El uso de anuncios de productos o presión política es prohibido también.

Estoy enterado que el uso inadecuado de recursos electrónicos de información puede ser una infracción local, estatal o de las leyes federales y que puedo ser enjuiciado por violación de esas leyes.

3. Los Privilegios:

El uso del sistema de información es un privilegio, no un derecho, y el uso inadecuado tendrá como resultado una cancelación de estos privilegios. Cualquier persona a quien se le permite el acceso a estos servicios, participará en un cursillo de orientación o tendrá una sesión de instrucción con un miembro de la facultad en cuanto a la conducta y el uso apropiado de la red. El Director/Supervisor (operando bajo los auspicios de la mesa directiva de la escuela, y la oficina del distrito) decidirá lo que es el uso apropiado y su decisión es final. El Director/Supervisor puede rechazar el acceso en tiempo creído necesario. La administración, el personal, la facultad del Distrito Escolar de las Preparatorias de Victor Valley pueden solicitar que el Director/Supervisor niegue, revoque, o suspenda el acceso específico del usuario.

4. Network Etiquette And Privacy.

You are expected to abide by the generally accepted rules of network etiquette. These rules include but are not limited to the following:

- a. BE POLITE. Never send or encourage others to send abusive messages.
- b. USE APPROPRIATE LANGUAGE. Never swear, use vulgarities, or any other inappropriate language. Illegal activities of any kind are strictly forbidden.
- c. Privacy. Do not reveal your home address or personal phone number, or the personal information of other students or colleagues.
- d. ELECTRONIC MAIL. E-Mail is not guaranteed to be private. Messages relating to or in support of illegal activities must be reported to authorities.
- e. DISRUPTIONS. Do not use the network in any way that would disrupt the use of the network by others.
- f. OTHER CONSIDERATIONS:
 - DO be brief (make messages short and to the point).
 - DO minimize spelling and grammatical errors.
 - DO get the most appropriate audience for your message.
 - DO remember to specify all groups in a single message.
 - DO remember that humor and satire are often misinterpreted.
 - DO cite references for facts you present.
 - DO forgive the spelling and grammar mistakes of others.
 - DO keep signatures brief.
 - DO remember not to attack correspondents, persuade with facts.
 - DO post only to groups you know.

5. Services.

VVUHSD makes no warranties of any kind, whether expressed or implied, for the service it is providing. The VVUHSD will not be responsible for any damages suffered while on the system. These damages include loss of data as a result of delays, non-deliveries, missed deliveries, or service interruptions caused by the system or your errors or omissions. Use of any information obtained via the information system is at your own risk. The VVUHSD specifically disclaims any responsibility for the accuracy of information obtained through its services.

6. Security.

Security on any computer system is a high priority because there are so many users. If you identify a security problem, notify the Assistant Superintendent of Educational Services at once. Never demonstrate the problem to other users. Any user identified as a security risk will be denied access to the information system.

7. Vandalism.

Vandalism is defined as any malicious attempt to harm or destroy data of another user or any other agency or networks or destroy any of the district's equipment. This includes, but is not limited to, the uploading or creation of computer viruses. Any vandalism will result in the loss of computer services, disciplinary action and legal referral.

8. Updating.

The information service may occasionally require new registration and contract information from you to continue the service. You must notify the Assistant Superintendent of Educational Services of any changes in your contract information.

4. Etiqueta y Discreción de la Red –

Usted está previsto a obedecer las reglas aceptadas generalmente de etiqueta de la red. Estas reglas incluyen pero no son limitadas a las siguientes:

- a. Nunca mande o anime a que otros manden mensajes abusivos.
- b. Use lenguaje apropiado – Nunca use malas palabras (profanidades), sea vulgar, o use cualquier otro lenguaje que sea inapropiado. Actividades ilegales de cualquier género son estrictamente prohibidas.
- c. Discreción – No revele su domicilio, número de teléfono personal, o la información personal de otros estudiantes o empleados.
- d. Correo Electrónico – Correo Electrónico no tiene la garantía de ser privado. Mensajes relacionados a o mantenidos por actividades ilegales deben de ser entregados a las autoridades.
- e. Interrupciones – Nunca use la red en una manera que interrumpa el uso de la red de otra persona.
- f. Otras Consideraciones – Sea breve (sus mensajes deben de ser cortos y concisos). Sus errores gramáticos y de ortografía deben de ser un mínimo. Sus mensajes deben de ser mandados al público más apropiado. Recuerde a especificar todos los grupos en un solo mensaje. Recuerde que, a menudo, el humor y sátira son mal interpretados. Explique las referencias para los hechos que presente. Perdone los errores gramáticos y ortográficos de los demás. Sus firmas deben de ser breves. Recuerde que los correspondientes deben de ser persuadidos con hechos, no atacados. Mande sus mensajes a solamente los grupos que conozca.

5. Servicios:

V.V.U.H.S.D. no tiene ningún tipo de garantía, sea expresada o implicada, por los servicios que esta proveendo. V.V.U.H.S.D. no es responsable por ningún daño que sufra durante el tiempo que esté en el sistema. Este daño incluye datos perdidos que resulten por causa de un retraso, falta de entrega, o interrupciones de servicios por causa del sistema o errores y omisiones personales. Uso de cualquier información obtenida por el sistema de información es por su propio riesgo. V.V.U.H.S.D. específicamente rechaza cualquier responsabilidad por la exactitud de la información obtenida dentro de sus servicios.

6. Seguridad:

Seguridad en cualquiera sistema de computadoras es una prioridad de alta importancia porque hay una alta cantidad de usuarios. Si identifica una problema con la seguridad, notifique al Asistente del Superentendiente de Servicios educativos inmediatamente. Nunca demuestre el problema a otros usuarios. Cualquier usuario que sea identificado como un riesgo de seguridad tendrá su acceso al sistema de información negado.

7. Vandalismo:

Vandalismo es definido como cualquier intención maliciosa a dañar o destruir datos de otro usuario o de cualquiera otra agencia o red, o destruir cualquier equipo del distrito. Esto incluye pero no está limitado a, el cargar o creación de un virus de computadora. Cualquier vandalismo resultará en la pérdida de servicios de la computadora, acciones disciplinarias, y una referencia legal.

8. Actualización:

De vez en cuando los servicios de información necesitaran una registración nueva e información nueva del contrato para continuar los servicios. Tendra que notificar el Asistente del Superentendiente de Servicios Educativos de cualquier cambio en la información de su contrato.

Required Signatures

Student

I understand and will abide by the provisions and conditions of this contract. I understand that any violations of the above provisions may result in disciplinary action, the revoking of my user access, and appropriate legal action. I also agree to report any misuse of the information system to the Principal/Supervisor. Misuse can come in many forms, but can be viewed as any messages sent or received that are indicate or suggest pornography, unethical or illegal solicitation, racism, sexism, inappropriate language, and other issues described above.

The guidance in this advisory on the use of electronic information services is not binding on local education agencies or other persons or entities. This advisory is exemplary, and compliance is not mandatory (see Education Code Section 33308.5).

Firmas Requeridas

Estudiante

Entiendo y voy a obedecer las provisiones y condiciones de este contrato. Entiendo que cualquier violación de las provisiones mencionadas resultará en acciones diciplinarias, el negar de mi acceso como usuario, y las acciones apropiadas legalmente. Tambien estoy de acuerdo a informarle al Director o Supervisor de cualquier mal uso del sistema de información. El mal uso pueden ser varias acciones, pero se puedo ver como cualquier mensaje enviado o recibido que indica o sugiere pornografia, solicitudes con poca ética o ilegales, racismo, sexismo, lenguaje inapropiado, y otros casos descritos en lo ya mencionado.

Las guías en este notficativo, sobre el uso de los servicios de información electrónico no son requeridas en las agencias de educación locales u otras personas o entidades. Este notficativo es ejemplar y la complacencia no es obligatorio. (vea el Código de Educación, Sección 33308).

